



Kupplungskugel mit Halterung (KmH) Anbauanweisung

Typ : 320 014 / 1 Ausf. B

ABG-Nr. : F 3106

Westfalia-Bestell-Nr. :

320 023

Verwendungsbereich :

Volvo Serie 140 und 160 ab Modell 1974 und
Serie 240 und 260 (auch ab Modell 1981)

Amtliche Typenbezeichnung nach ABE :

P 142, P142 E, P 144, P 144 E, P 145 S, P 145 E, P 144 GL, P 164 E, P142 S,
P 242, P 244 GT, P 244, P 245, P 264, P 265, P 262, P 262 C, P 242 GT

Technische Daten :

Der geprüfte D - Wert beträgt 9,8 kN. Dieser entspricht zum Beispiel einer Anhängelast von 1900 kg und einem zulässigen Gesamtgewicht von 2100 kg. Maßgebend sind jedoch die Angaben des Fahrzeugbriefes / Fahrzeugscheines. Der geprüfte D - Wert darf nicht überschritten werden. Die zulässige Stützlast darf 75 kg nicht überschreiten.

Die KmH darf nur zum Ziehen von Anhängern mit entsprechender Zugkugelkupplung verwendet werden. Muß durch den Anbau der KmH die Abschleppöse entfernt werden, dient die KmH als Ersatz hierfür, sofern die zulässige Anhängelast nicht überschritten wird und der Abschleppvorgang auf verkehrsüblichen Straßen erfolgt.

Hinweis 1 : Die KmH ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden. Sofern Ersatzteile erforderlich werden, dürfen auch diese nur von Fachpersonal am unbeschädigten Originalteil verbaut werden. Jegliche Änderung bzw. Umbauten an der KmH sind unzulässig. Sie führen überdies zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.

Hinweis 2 : Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Kfz. - falls vorhanden - im Bereich der Anlagefläche der KmH entfernen.
Blanke Karosseriestellen mit Rostschutzfarbe streichen.

Hinweis 3 : Bei Fahrt mit Anhänger sind die Fahrthinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers zu beachten.

Hinweis 4 : Sämtliche Befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger - km nachziehen.

Alleen voor Nederland (nur für Holland)

Deze montagehandleiding dient ; in verband met het aanbrengen van een trekrichting, bij het onderzoek van het voertuig ten behoeve van de aanvulling / wijziging van het kentekenbewijs aan de met onderzoek belaste ambtenaar van de rijksdienst voor het wegverkeer ter inzage te worden overhandigd.

Anbauanweisung:

- 1.) Abschleppöse und Abdeckblech des Nachschalldämpfers (falls vorhanden) demontieren.
Die vorhandenen Skt. - Schrauben M 14 in den Längsträgern des Kfz. durch die mitgelieferten Skt. - Schrauben M 14 ersetzen und festschrauben.
Die unteren Bohrungen in den Längsträgern des Kfz. müssen \varnothing 24 mm groß sein, falls erforderlich vor dem Einsetzen der Skt. - Schrauben M 14 entsprechend vergrößern.
- 2.) Distanzrohre " 1 " von unten bei " b " auf die Skt. - Schrauben M 14 schieben.
KmH " 2 " unter das Kfz. halten und bei " a " mit Skt. - Schrauben M 10 und Federscheiben B 10 anschrauben.
- 3.) Stützen " 3 " von unten bei " b " und bei " c " anlegen.
Bei " b " mit Scheiben 15 und Sicherungsmuttern M 14 sowie bei " c " mit Skt. - Schrauben M 12 und Sicherungsmuttern M 12 anschrauben.
- 4.) Die Kugelstange entsprechend dem Kfz. bis 8 / 80 bzw. ab 8 / 80 zugeordnet bei " g " anschrauben (Skizze 2 beachten).
- 5.) Alle Schrauben bzw. Muttern festschrauben.

Anzugsdrehmomente :	für M 10	bei " a "	= 42 Nm	+ 10 %
	für M 12	bei " c "	= 72 Nm	+ 10 %
	für M 12	bei " g "	= 115 Nm	+ 10 %
	für M 14	bei " b "	= 118 Nm	+ 10 %

Es werden bei " a ", " b " und " c " Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8 mit Muttern der Festigkeitsklasse 8 und bei " g " Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 mit Muttern der Festigkeitsklasse 10 verwendet.

HINWEIS FÜR KFZ. AB MODELLJAHR 1986 (mit Abdeckschürze)

- 1.) Hintere Abdeckschürze demontieren.
- 2.) Beiliegende Schablone in der Mitte der Schürze oben anlegen (s. Skizze).
Öffnung anzeichnen. Loch \varnothing 10 mm in auszuschnidenden Teil bohren und mit Stichsäge ausschneiden. Kanten entgraten.
- 3.) KmH lose an den Punkten " b " anschrauben.
- 4.) Abdeckung auf die KmH von links über die Kugelstange schieben.
(Bei Bedarf ist der Ausschnitt entsprechend zu vergrößern.)
- 5.) KmH festschrauben.
- 6.) Halter für Heckschürze auf das Querrohr der KmH stecken und lose verschrauben. (s. Skizze)

Heckschürze mit Halter verschrauben (s. Skizze).

Umstellung der Schlüsselweiten von Sechskantschrauben und Muttern nach ISO 272 ab 1990.

Bitte prüfen Sie die jeweilige Schlüsselweite und verwenden Sie nur das hierzu passende Werkzeug.

Die vom Fahrzeughersteller angegebenen serienmäßig in der ABE genehmigten Befestigungspunkte des Fahrzeuges sind eingehalten.

Schild mit Stützlastangaben an das Kfz. in Nähe der KmH oder an die Innenseite des Kofferraumes an gut sichtbarer Stelle anbringen.

Elektrische Anlage gemäß StVZO. Die Kugel ist sauberzuhalten und zu fetten.

Der Durchmesser der Kugel ist von Zeit zu Zeit zu überprüfen.

Sobald an einer beliebigen Stelle ein Durchmesser von 49 mm erreicht ist, darf die KmH aus Sicherheitsgründen nicht mehr benutzt werden.

Die Anbaumaße und Freiraummaße nach DIN 74 058 sind gewährleistet.

Insbesondere wird darauf hingewiesen, daß der Fahrzeughalter bei nachträglichem Anbau unter Vorlage des Gutachtens über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebs-erlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen hat.

Diese Anbauanweisung ist den Kfz. - Papieren beizufügen.

Änderungen vorbehalten.

Skizze 1

Distanzrohre "1" und Stützen "3" rechts und links montieren.

Mindestabstand von Kfz.-Teilen

65mm

"a"
"b"
"c"

M10x25

"g" (Skizze 2 beachten)

M12x30

M14x130

"c"

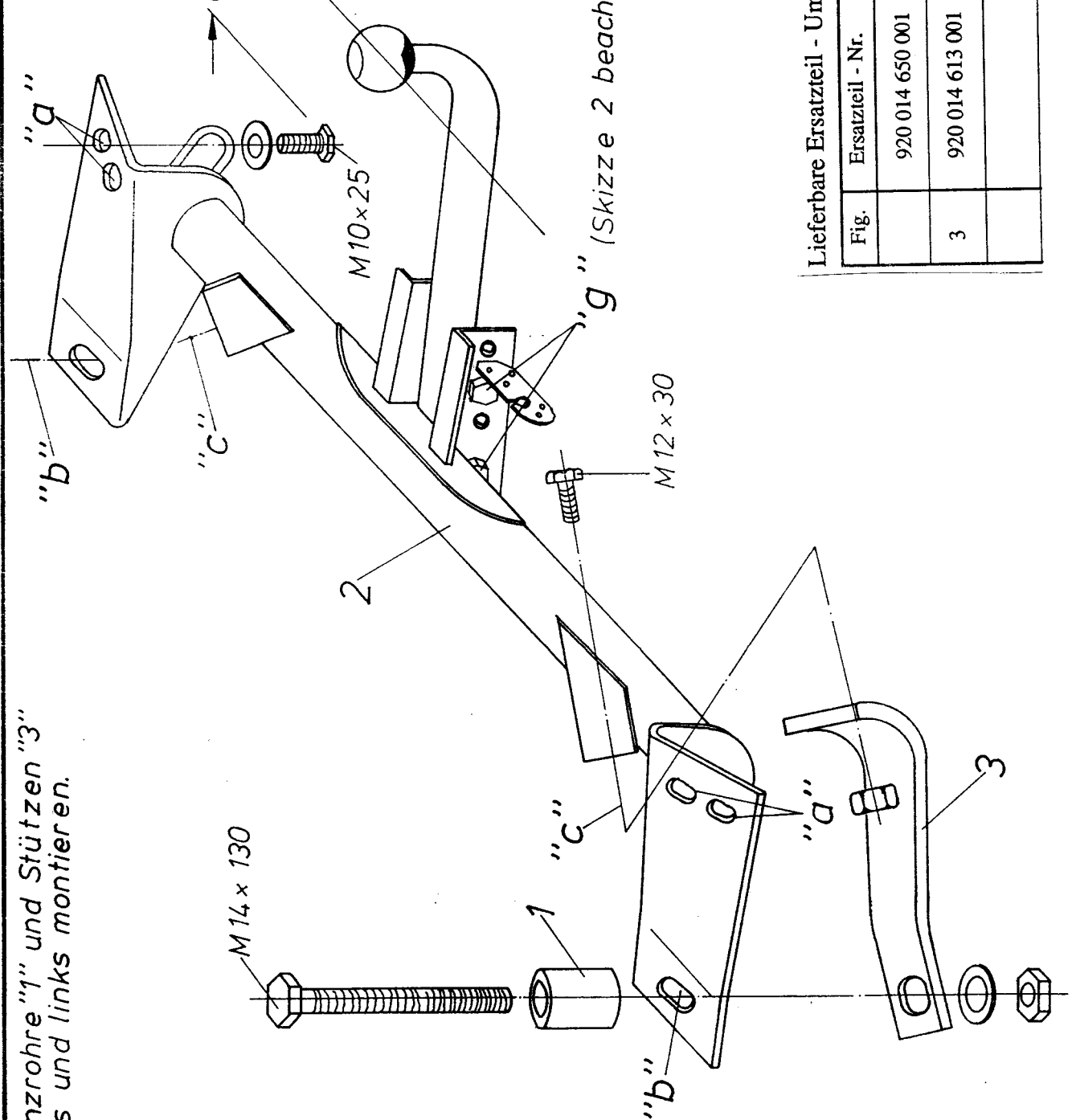
"b"

"a"

3

Lieferbare Ersatzteil - Umfänge der Kupplung

Fig.	Ersatzteil - Nr.	Bezeichnung
	920 014 650 001	VPE. Befestigungsteile einschl. Figur 1
3	920 014 613 001	VPE. Bügel

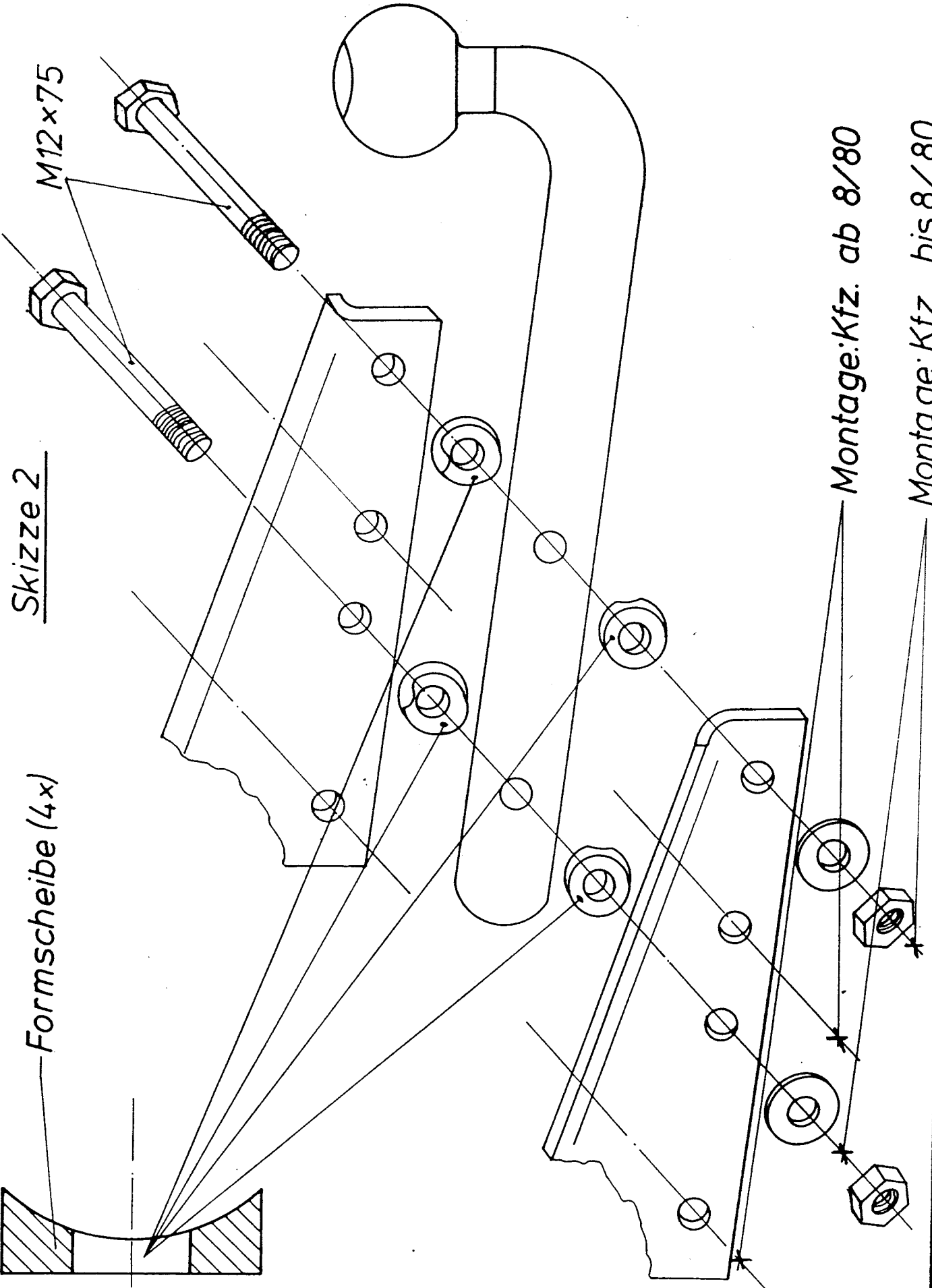


320 023 691 101

Skizze 2

Formscheibe (4x)

M12x75

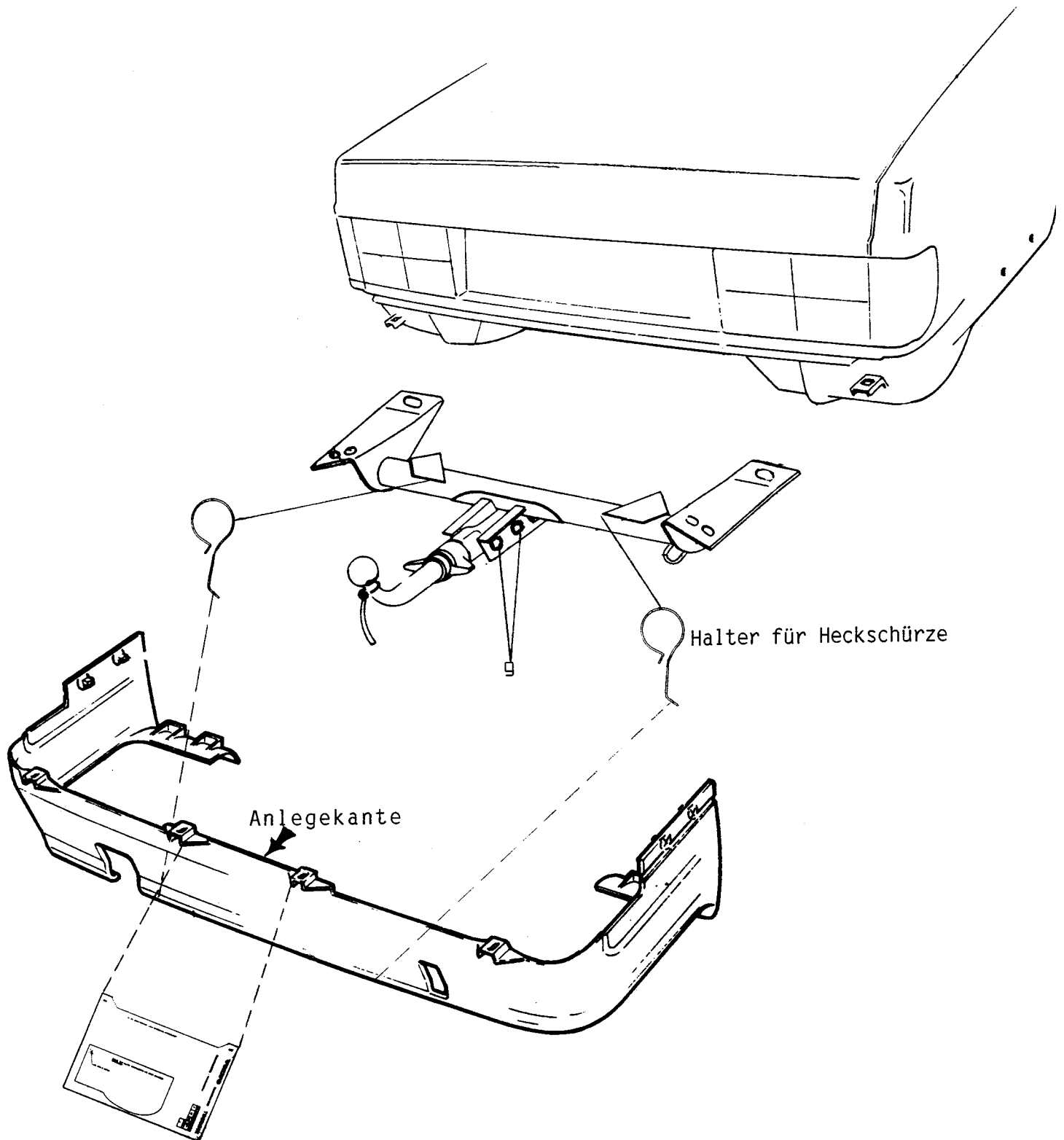


Montage:Kfz. ab 8/80

Montage:Kfz. bis 8/80

Einbauanleitung - Komplettübersicht

Abt.	Gruppe	Nr.	Ausgabe
P	89	14A	Sept. 85

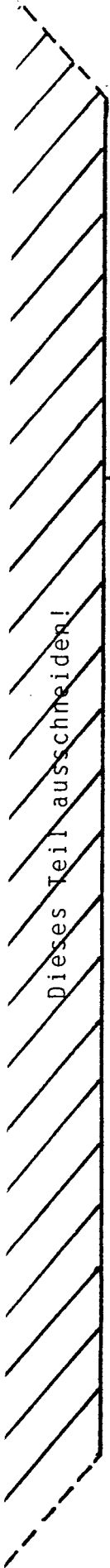


Anreißschablone laut Abbildung oben bündig anlegen.

OBEN

Einbauanleitung - Anreißschablone

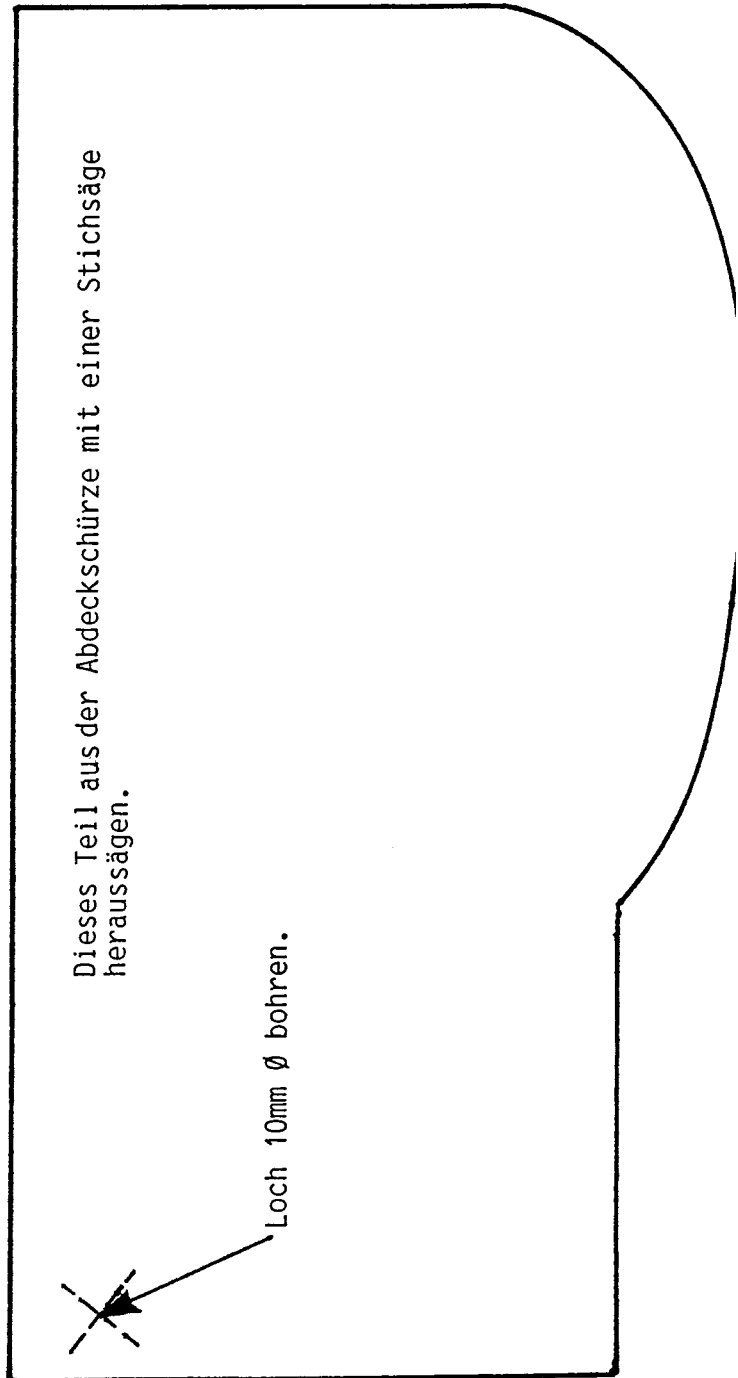
Abt.	Gruppe	Nr.	Ausgabe
P	89	14A	Sept. 85



Dieses Teil ausschneiden!

An der Oberkante zwischen den Haltern anlegen.

Anlegekante



Dieses Teil aus der Abdeckschürze mit einer Stichsäge heraussägen.

Loch 10mm Ø bohren.

OBEN